

# EL HERALDO DE YOUNG

YOUNG, (RIO NEGRO)  
Miércoles 7 de Mayo de 1947Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22  
Avda. 18 de Julio.— A 100 Metros de la Junta Local

AÑO IV—Nº 303

## Sobre Potabilidad

Leemos en un colega capitalino lo siguiente:

«En buen momento el Poder Ejecutivo, por intermedio del Ministro de Salud Pública Dr. Claveaua, ha designado una Comisión a la que se dió el cometido de estudiar e informar sobre las condiciones de potabilidad del agua que se consume en todo el país.»

«Se tiene presente que no hace mucho tiempo la Intendencia Municipal llamó la atención del Ministerio de Obras Públicas sobre filtraciones en la cuenca de toma de aguas corrientes, se advirtió la importancia y trascendencia de aquella oportuna y pausada resolución del mencionado Secretario de Estado.»

«En momentos en que diversas enfermedades de carácter epidémico han recrudido en las últimas semanas, esa medida de profilaxis merece el aplauso de todos.»

Cabe esperar que los estudios de esa Comisión Especial no se prolonguen demasiado, a fin de que a la brevedad sea posible lograr la absoluta pureza del agua que consume la población.»

En realidad si se trata de estudiar la potabilidad del agua que consumen todas las poblaciones del país, y no solamente la que consume Montevideo, estamos en perfecto acuerdo con la medida, y también estamos en condiciones de aportar algunos datos, para mayor abundamiento de los que obran en poder de la Dirección de Geología.

Empecemos por el agua que consume la población de Menafrá, la cual hace más de una docena de años que reclama la habilitación de un pozo semi-surgente ya abierto en un predio donado a tal efecto en el centro de tierras que habrán de sub-dividirse en solares a breve plazo.

Pasemos luego a pueblo Greco donde es menester la pronta instalación de la bomba correspondiente, ya que sólo se abastece a la población con los bombeos, de agua que, si bien tienen sus análisis positivos, no está solucionado el problema hasta tanto no se finalicen los trabajos.

En la zona de Sánchez se presenta también esa cuestión y también se aprecia en algunos barrios suburbanos de Young hasta donde deben llegar la extensión de las cañerías de aguas corrientes, a fin de evitar que se consuma agua sin las debidas garantías de potabilidad.

El espíritu de trabajo del Ministro referenciado se hará presente sin duda en estos casos y la comisión actuará en consecuencia, de modo, que nosotros, con estas sugerentes apreciaciones, ya hacemos otra cosa que aportar algo de la información que tenemos a nuestro alcance, para que ese trabajo se haga lo más completo posible, en favor de la Salud Pública, del país entero.

### Concierto de R. Ayestarán en el Club Social de Young

#### Agradeciendo Gentilezas

Hoy es el primer día en que «EL HERALDO DE YOUNG» reinicia su andar por el camino del 4.º año.

Ayer, con motivo de cumplirse el 3er. aniversario de nuestra fundación, muchas fueron, de nacida localidad y de distintos puntos del Depto. y del país que nos llegaron felicitaciones y palabras de aliento para proseguir en la brega.

A todos les agradecemos muy mucho.

Los primeros en anticiparnos el apretón de la mano amiga que tanto agradecemos, fueron el destacado periodista montevideano Don Miguel A. Golcochea y el culto amigo Sr. Agustín Zorrilla de San Martín, el Sr. Isaac Bartaburu y uno que nos ha emocionado un gentil telegrama del más modesto de los clubes de football local Ferrocarril F.C.

La extensión de los más y la premura del tiempo nos impide detallarlos todos por lo cual en una sincero abrazo queremos dejar agradecidos tantas y tan afectuosas gentilezas.

El domingo próximo a las 18 y 30 se anuncia que se hará presente en el Club Social Young el destacado concertista de guitarra Sr. Ramón Ayestarán.

Ejecutará un programa clásico de vuelo en el que podrá poner en evidencia sus cualidades interpretativas en el difícil arte Guitarrístico.

Demostación a los jóvenes levín-Echeverry

La C. Directiva y socios del Club Social de Young ofrecerán pasado mañana un cocktail al joven Samuel Levin y a su prometida Sra. Carmen Renee Echeverry con motivo de su próximo enlace.

El mismo dará comienzo a la hora 18 y los tickets se encuentran a disposición de los que deseen adherirse en la Secretaría de la Institución.

#### MISAS DE LA SEMANA

##### en la Parroquia Local

Misa Jueves 8, a las 7 y 15 por Justiniiana Sosa.

Viernes 9 a las 7 y 15 por José Vera.

Sábado a las 7, y 15 por Fermín Techera.

### El Gran Remate del Sábado en Cifras FROMEDIOS DE ROMNEY MARSH

Detalle	Total	Fromedio
17 Ovejas Pedigrés	\$ 1.045	\$ 61,47
27 Borregas Pedigrés	\$ 1.498	\$ 55,48
87 Ovejas M. O.	\$ 2.288	\$ 26,30
128 Borregas M. O.	\$ 2.750	\$ 21,46
630 Ovejas e/ tatuajes	\$ 6.466,50	\$ 12,30
652 Borregas e/ tatuajes	\$ 11.864,50	\$ 13,95
	\$ 26.912	

#### GREMIALES

Actos del Primer Congreso Nacional de Empleados de la Industria y Comercio

La FUECI Fuso de Relieve en Enorme Poderio y Perfecta Organización

Un acontecimiento sin precedentes en la vida sindical del país, constituyó el Primer Congreso Nacional de Empleados del Comercio y la Industria, auspiciado por la Federación Uruguaya del Comercio y la Industria.

Constituyó este Congreso Nacional el punto en el cual se cruzaron, uniendose las más caras aspiraciones de todos los trabajadores de la capital con los del Interior, sin distingos sectoriales ni filosóficos, puesto en alto su ideal de reforma social y en el pecho una indomable voluntad de luchar hasta la conquista de sus justísimas aspiraciones.

Froccimiento en ediciones sucesivas seremos más amplios en detalles al respecto.

Es menester que, el viernes todos los empleados y obreros de Young, hombres y mujeres estén presentes en el Café «Independencia», para enterarse de las resoluciones arribadas en el Primer Congreso Nacional.

DANTE

#### HIPICAS

la Carrera del Domingo

Mucho interés sigue despertando la carrera de caballos de campo que se realizará el domingo próximo en la Festa Garçen-Sansberio a total beneficio de la Escuela N° 34.

Ya hay muchos anotados repitiéndose pue en la misma no podrán correr caballos que ya hayan corrido carreras depositadas, ni corredores profesionales.

En la próxima edición daremos el programa completo de esta fiesta.

#### Noticias de Bellaco

Escuela Granja N.º 36

Como el año pasado han dado principio al día 14 del p. pasado bajo la dirección de la activa Directora Sra. Rossura Ricci Gastellá las clases para Post Escolares, Asisten a estas clases un numero de grupo de señoritas dictan-



EL Secretario General de la F.D.E.C.I., y parte de la delegación del Interior, concurrentes al Primer Congreso Nacional

### Citación del C. E. C. I.

El C. E. C. I. de Young, a todos los empleados del Comercio en general y a los gremios afiliados para el viernes 8 a las 18 y 30 en el Café «Independencia» por asuntos de suma importancia y para oír la palabra de nuestro delegado al Congreso realizado recientemente en la Capital, Sr. H. Dante Leal.

Se encarece puntual asistencia.—

EL PRESIDENTE

dose los días lunes, miércoles y jueves.

Con la asistencia de padres de alumnos y vecinos el día 15 fue realizada la elección para formar la Comisión Pro Fomento Escolar que deberá actuar durante el período 1947/48 quedando

(A. B. R. Correa)

### CLUB SOCIAL DE YOUNG

La C. D. del Club Social de Young invita a sus asociados para el concierto a realizarse el próximo Domingo 11 de Mayo a las 18 y 30 horas, en su sede social, a cargo del prestigioso guitarrista compatriota señor: Ramón Ayestarán.

#### PROGRAMA

1.ª Parte	2.ª Parte
Purcell — 3 pequeñas danzas	Albeniz — Granada
Ferandiere — Rhondó	Villa Lobos — Chóros
Bach — Preludio, Sarabanda y gavotas	Fleury — Estilo Pampiano
" Museta	Sinopolis — Zapateado sobre la huella
Tárrega — Estudio (Trémolo)	Albeniz — Asturias

Young. Mayo de 1947.—

### El Gran Remate del Domingo en Cifras FROMEDIOS DE VACUNOS

Detalle	Total	Fromedio
20 Vag. Her. F. I.	\$ 6.600	\$ 330.—
120 Vacas Her. F. I. C.	\$ 9.350	\$ 77,75
1.362 Vag. Her. F. F. C.	\$ 120.068	\$ 88,155
50 Piezas Cria Her.	\$ 3.078	\$ 61,56
265 Novillos Her.	\$ 24.662,50	\$ 93,07
5 Vacas F. F. C. Shorthorn	\$ 600,	\$ 120.—
22 Piezas de Cria	\$ 1.870	\$ 85,00
33 Vacas F. I. Normandas	\$ 7.601	\$ 200,02
2 Vag. F. F. C. Holando	\$ 700,	\$ 350.—
	\$ 174.529,50	

MONTEVIDEO, ENERO 1947.



# ALVERTENCIA

Sobre 'l lomo potro de mi campo crudo  
—que nunca a sentido de un arao la marca—,  
prontos pa' meyleras el filo a las rejas  
estos altaneros tacuruses se asan.

Son como celosos troperos que rondan  
engüetos en ponchos de chilcas bagualas  
la trota orejana de mis pensamientos,  
mis libres ideas, mis chúcaraus ansias.

Brujones que prueban el tiembla del campo,  
perebas en ruda machés levantadas,  
que son pa' mi orguyo lo qu' es pa' de un gaucho  
el surco que le abre de frente una daga.

Por eso al que quiera cruzar los potreros  
sin triyos que tiene la estancia de mi alma,  
le alivio que debe tranquear muy despuello  
si quiere librarse de alguna rodada...

SERAFIN J. GARCIA

## Sra. Dueña de Casa

Necesita **MIEL** de Especial Calidad Pídala a

### BAR LALINDE

Teléfono 27 — YOUNG

Será atendida de inmediato

## Gran Carrera

EN LA PISTA GARCEN-SANSBERRO

El 18 de Mayo de 1947

Sobre 800 metros correrán los siguientes ca-  
llados:

«Indio Arisco»—Zaino de Justo Mamber-  
to, Compositor y Jockey:  
Carlos Villalba

«Nenito»—Doradillo de Juan Pasandini  
Compositor y Jockey:  
Justo Otero

«Monte Alegre»—Tostado de Ernesto  
Rickets, Compositor y  
Jockey: Roque Leguisamo

Los remates se harán en el Hotel «San  
Martín» a cargo del martillero Sr. Martín  
Sansberro de la Asociación N. de Remata-  
dores, título serie B N.º 007152

Se invita a todos a concurrir ese día, Damas y Menores  
ENTRADA LIBRE. Habrá servicio de ómnibus desde  
el Comercio de Diego Tur hasta la Pista

## SU SECCION

# MUEBLERIA

Ahora Instalada, Junto a

## Casa ELIAS

Y Vendiendo todos los Móbillarios  
Disponibles que no Admiten  
Competencia en la plaza

## Muebles de Casa ELIAS

Los que siempre salen buenos y se  
compran baratos

Vaya hoy mismo. Al lado de la Tienda y  
consulte precios. — YOUNG

## LA MODA

### EN PARIS Lo que es Indispensable a la Mujer

UN ARTICULO ESPECIAL PARA «EL HERALDO DE YOUNG»  
POR ANNETTE DELMONT

Cuando hablamos de "moda", no existe nada que no  
sea indispensable a la mujer. Decimos bien: la mujer;  
ya sea de una clase holgada o no, puesto que la moda im-  
pone sus leyes a cada una de ellas.

Puede decirse igualmente que todas las modas no  
son para todas las mujeres, y ahí es donde termina la mis-  
ión del modisto. Ahí también es donde cada mujer dará  
pruebas de individualidad, de personalidad, de originalidad  
y de gusto.

Desde hace algunos meses asistimos a una profunda  
revolución de la moda femenina. Hoy desenterramos lo que  
adorábamos ayer: las faldas cortas, los sombreros pajarracos,  
los sombreros pílimicias, las chaquetas y abrigos de hom-  
bre. Pero si los grandes maestros de la moda actual nos  
sugieren ser un poco más femeninas en nuestro modo de  
vestir, debemos estarles agradecidas.

¡Cómo hemos aprendido a quererlos, vestidos de hoy!  
Carven adorna con un guipur blanco la parte alta de una  
manga, a esto lo llama una "manga ventana". En efecto,  
en el esfíezel de esa ventana aparece un hombre re-  
dondo y satinado. ¿No es encantador? ¿Quieren ustedes  
otro ejemplo inesperado de las creaciones de Carven? Ima-  
gen un largo vestido negro, la tela importa poco—ter-  
ciopelo, jersey, taftán o lanaña fina de Angora—, sobre  
el cual se ha colocado un amplio cuello de piqué blanco.  
Es de una sencillez infantil, dirán ustedes, pero colocad  
abajo los dos tirantes que adoran el corsé del vestido  
las dos largas puntas de este cuello blanco, y quedarán  
maravilladas del efecto producido. Ribeteen igualmente  
las mangas cortas con una vuelta de piqué blanco. El con-  
junto es de lo más chic.

Piguet se esmera principalmente en los corsés. Pre-  
senta un hermoso conjunto dos—piezas, azul—marino y  
mostaza, cuya sisa simula la casulla mediante tres bandas  
azul—marino de ancho desigual, incrustadas sobre la man-  
ga mostaza. Las mismas aplicaciones de bandas marineras se  
repiten en la parte baja del "jumper" que llega hasta las  
caderas. La falda es completamente plisada, con grandes ta-  
blones huecos.



Dos modelos diseñados por los mejores mo-  
distos franceses para la noche.

Esta temporada las faldas se han alargado, es cierto, pe-  
ro ello no significa que sean  
tubulares. En un vestido de e-  
tarde, en pie de pollo negro  
y blanco, Lelong coloca en el  
bajo de la falda ligeramente  
en forma, un volante plisado  
de unos veinte centímetros.

Este volante plisado se pro-  
longa en un lado del delante  
ro mediante una banda lisa  
que sube hasta la cintura don-  
de forman un bolísono.

Madeleine Vramant refina  
el vuelo en la espalda, donde  
simula un "pouf" mediante un  
ancho cinturón cruzado. Tie-  
ne el arte de drapar y arro-  
llar la lana en torno a las ca-  
deras, sin ensanchar demasiado  
la silueta. Y puesto que a

una mujer «se le perdona to-  
do, excepto ser delgada entre  
la cadera y la rodilla» apro-  
vechemos la oportunidad de  
poder llevar este invierno ves-  
tidos a la vez elegantes y abri-  
gados.

La linea clásica no por ello  
queda abandonada. Conserva  
sus adeptas y se encuentra  
sobre todo en los vestidos de  
mañana y en los de deporte.

Este modelo de Orossen, es  
de un corte perfecto. Meléa  
estrechamente el busto y las  
caderas, al mismo tiempo que  
deja una completa libertad de  
movimientos. Un gran plie-  
gue adorna el delantero de  
la falda. Lanaña gris y cuello  
de terciopelo, o lanaña arena  
y cuello de terciopelo marrón.

## Objetos perdidos

TAZA de Coche Ford per-  
dióse desde Casa Klarich a Ca-  
sa Marroni más o menos. —Se  
gratificará a quien la entregue  
a Casa Marroni. — Young

## Servicios Ofrecidos

QUINTERO, cocinera y  
mucama se ofrecen. Familia  
Carlos Villar. — Tratar Estan-  
cia «Bichaderó».

## TARJETERO PROFESIONAL

Dr. JOSE LEVIN  
Médico-Cirujano

CONSULTAS de 9 a 11 HORAS  
y de 15 a 18

Teléfono 66 Young

Dr. ZEMIRAMIDES L.  
ZERALLOS

Médico-Cirujano

Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHER  
Médico - Cirujano

JOSE S. ELISBURU  
Escríbano

Teléfono 58 Young

ALFONSO REQUITERENA  
VOGT  
Escríbano

Atiende en el Hotel Ro-  
dríguez los días 1, 0 y 15  
de cada mes de las 11 ho-  
ras en adelante.

TELEFONO 55

Avda. 18 de Julio 1081

FRAY BENTOS

DUVAL C. COCHI  
Escríbano

Atiende los lunes 1, 0 y 3, 0  
de cada mes en domicilio  
de Mario W. Long

Tel. 20 Young

RAMON ALSINA HORTA  
ILBA BULANTI RIOS  
DE ALSINA  
Cirujano-Dentista

Consultas: de 8 a 12 horas y  
de 15 a 20 horas

Frente a la Casa del Sr. Picasso  
TELEF. 138

Dr. JOSE GOLDMAN  
Cirujano Dentista

Vasquez 1198 — Tel. 48708  
MONTEVIDEO

Dra. NELIDA MAGARIOS  
Cirujano - Dentista

Atiende en Young en el  
"Restaurante Rodriguez"  
YOUNG  
Consultorio en Montevideo:  
MERCEDES 1742 - Apt. 4

MARIO W. LONG  
Químico - Farmacéutico

Teléfono 20 Young

NILDA R. INDERKUM  
Químico-Farmacéutica

Young Teléf. 65

Arquitecto OLASO MARIN  
Arquitecto LENOBLE  
Ingeniero ETCHAUT

ESTUDIO:  
Ituzaingó 1461 1º piso B  
MONTEVIDEO

Por informes en Young  
Local Marin - Juan Crece

Teléfono 22 Young

## EL HERALDO DE YOUNG

Periódico Regional  
Independiente

## SUSCRIPCIONES

Anual	8.40
Semestre	4.20
Trimestre	2.10
Mensual	0.70

## AVISOS

1-Página mensual	\$ 80 —
1 Página, 1 publ.	\$ 40 —
1/2 Página, mensual	\$ 40 —
1/2 Página, 1 publ.	\$ 20 —
1/4 Página, mensual	\$ 20 —
1/8 Página, mensual	\$ 10 —
1/16 Pág., mensual	\$ 5 —

## TARIFA N° 2

Avisos Económicos hasta  
5 líneas la 1ª semana . . . \$ 0.25  
Semanas subsiguientes . . . \$ 0.10  
Solicitudes por public. . . 1.—  
Edictos, por public. . . 1.—  
Avisos fúnebres, 1 col . . . 1.60  
" " 2 col . . . 2.50  
" " 3 col . . . 5.—  
" " 6 col . . . 10.—

Redacción e Imprenta  
Avda. 18 de Julio - Teléf.: 23

YOUNG - RIO NEGRO



## AVISOS EN ESTE PERIODICO EN MONTEVIDEO

LLAME AL TELEF. 9-13-13  
YAGUARON 1156

Correspondencia en Buenos Aires  
JESÚS M. MUÑOZ  
Sarmiento 4444, Bs. As.

## Ventas de Propiedades

No pierda la oportunidad  
Se alquila o se vende el Ho-  
tel «Centenario» con o sin  
muebles.—Tratar con su due-  
ño José Apellón Young.—

SE VENDE—Casa material,  
techo de paja, nueva, con cu-  
tro piezas, pozo de baldos y  
2.500 mts. terreno.—Informes  
en esta Imprenta.

## Venta de Vehículos

BICICLETA: «Alekion» en  
buenas condiciones, gomas  
nuevas con dinamo. Se vende.—Tratar con Héctor Espa-  
da en Bar. Lalinde Young.

## Ventas de Muebles

BILLAR en buen Estado,  
con juegos completos.—SE  
VENDE. Precio realmente  
conveniente.  
Informes en esta Imprenta  
Teléfono 22.

## COMPRAS

MACETAS de patio, se  
compran.—Recurrir a esta  
Imprenta Teléfono 22.

## OLGA R. de BARTABURU

### PROFESORA DE CORTO y CONFECIÓN

Se toman trabajos y dis-  
cúpulas sistema práctico y  
sencillo, único que permi-  
te ejecutar perfectamente  
cualquier prenda de vestir,  
sin probar, incluso el ver-  
dadero sastre clásico, que  
no enseña ningún otro sis-  
tema.

Calle 18 de Julio frente a la  
Junta Local

## Olga E. G. de Manzini

### Profesora de Corte y Confeción

Atiende en su domicilio  
al lado de Almacén  
Arrieta.

# Comentarios Mundanos

## El Lunch del Domingo en el Club Social de Young

Con motivo de la realización de la Primera Gran Feria de Vientes Romney Marsh, la Sociedad Rural de Río Negro cursó una invitación a los asistentes a la misma para un lunch que se llevó a cabo en el Club Social Young, a las 20 hs, aproximadamente del sábado ppdo.

Se vió el mismo concurrido por una selecta cantidad de hacendados, dirigentes rurales, técnicos e invitados especiales.

Fuña la nota distinguida y simpática al mismo, la presencia de la mujer younguena compañera inseparable en las labores rurales del hombre de nuestros alrededores, destacándose también la presencia de algunas damas sanduceras y mercaderías y de otros puntos del país, que no nos fué posible identificar.

Ofreció el lunch delicadamente servido el Sr. Julio Stirling, quien en una improvisación galana y reposada significó el placer que representaba para la Sociedad Rural y para el Club Social de Young, hacer gala de la cordialidad característica de nuestro ambiente, en una mutua comprensión espiritual para con todos los visitantes para los cuales siempre habían estado abiertas las puertas de esa casa.

Se refirió luego a la importancia de perseverar en el trabajo que los había unido a todos en ese agape cordial y también al afincamiento de cada uno en su medio, ensanchando el progreso de lo propio con lo que a su vez ensancha el progreso del país.

Fueron muy aplaudidas las palabras de Dn. Julio Stirling por lo que tuvieron de claras y conceptuadas y se hicieron luego los honores al bien servido lunch, el cual se prolongó horas más tarde con el baile que también en honor de los visitantes había programado la Comisión Directiva del Club Social de Young, animado por el destacado pianista sanducero S. Julio Fayllas Rivas.

El baile en la elegante sala se prolongó hasta altas horas de la noche obteniendo ribetes sociales notables, dentro de esa alegría, sociabilidad y cultura que siempre ha distinguido a nuestra primera sala.

### ENLACE LEVIN—ECHEVERRI

Sinceritas muestras de simpatía vienen recibiendo en estos momentos la Sra. Carmen R. Echeverri y el Sr. Samuel Levin con motivo del enlace de ambos el cual será verificado el sábado veidero en el Juzgado de la 5a Sección.

En tan grata ocasión seán sin duda muy felicitados por las múltiples amistades de la gentil pareja.

### ENLACE RUIZ—AZANZA

El mismo día y en el mismo juzgado se efectuará también el enlace de la Sra Dominga Tamar Azanza con el Sr. José Pedro Ruiz ambos muy estimados en las zonas rurales de las inmediaciones, así como en nuestra localidad.

Ambos contrayentes con ese motivo vienen recibiendo felicitaciones.

### Cumpleaños

Hoy cumple años el joven Graciano Martínez, el cual será sin duda muy felicitado.

El jueves 8 cumple años la niña Rosa Esther Rodríguez. Con tal motivo será muy felicitada por sus amiguitas.

El viernes 9 cumplirá años la Sra. Hilda Donato, la cual será felicitada por sus familiares y muchas amistades.

El domingo 11 celebra

su cumpleaños la Sra. Nora Marón Inderkun, la cual ha de ser muy felicitada.

El domingo 11 cumple años el Comisario Sr. Carlos Gallo.

También cumple años el domingo próximo el Doctor Carlos M. Fischer, el cual habrá de ser muy felicitado.

El viernes 9 cumple años el Sr. Carlos María Garcén.

El lunes 5 cumplió años la Sra. Rosita Retamar, la cual fué muy felicitada.

Días pasados cumplió la Sra. Tiva M. de Sosa quien do muy felicitada.

También en «Las Flores» joven Isabelino Muape el cual fué felicitado.

### Bautismo

Días pasados fué bautizada la niña María Estellita Fumont siendo madrina la Sra. Elvira Fumont y padrino el joven Carlos Fumont.

### OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

De La 5a Sección del Departamento de Río Negro

### Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día uno del mes de Mayo del año mil novecientos cuarenta y siete.

A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio DON JOSE PEDRO RUIZ de veintisiete a ños de edad, de estado soltero, de profesión hacendado, de nacionalidad Oriental, nacido en la ciudad de Paysandú domiciliado en «La Paloma» 5.a sección y DOÑA DOMINGA TAMAR AZANZA de 23 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en «El Duraznito» Dpto. de Soriano, domiciliada en «La Paloma» 5.a sección.

En fe de lo cual íntimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciéndome conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico local «EL HERALDO DE YOUNG» por espacio de ocho días como lo manda la ley.

ROBERTO CASH YOUNG

Oficial del Estado Civil

### OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

De La 5a Sección del Departamento de Río Negro

### Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día 2 del mes de Mayo del año mil novecientos cuarenta y siete.

A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio DON SAMUEL LEVIN de veinticinco años de edad, de estado soltero, de profesión comerciante de nacionalidad argentino, nacido en Buenos Aires, domiciliado en Pueblo Young 5 sec. y DONA CARMEN RENEE ECHEVERRI, de 24 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en la 13.a sección del Dpto. de Soriano, domiciliada en Pueblo Young 5.a sección.

En fe de lo cual íntimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta oficina haciéndome conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta oficina y en el periódico local «El Heraldo de Young» por espacio de ocho días como lo manda la ley.

ROBERTO CASH YOUNG

Oficial del Estado Civil

### Viajeros

Estuvieron en ésta por breves días, regresando ayer por Mercedes a Montevideo, el Sr. Pedro C. Marín, su esposa Doña Lila Donato de Marín y sus Srtas. hijas Gladys y Ester.

Regresaron a Mercedes el Sr. Carlos Olivera y su señora esposa.

A su Estancia en Estación Francia el Sr. Arturo Cash, su señora esposa e hijos.

### CORRESPONDENCIA de ALGORTA

#### CUMPLEAÑOS

El 23 del actual cumplió años la niña Martita Nolla Cabrera, quien se vio muy felicitada por sus muchas amiguitas.

Festejó su cumpleaños la niña Martita Tognati Arbiza quien invitó a sus amiguitas para una reunión, la que resultó muy lucida, estando presentes las niñas: Martita Nolla Cabrera, Milka y Berta Tealdi, Chinita Oliveira y otras.

El 29 ppdo. cumplió años la Sra. Graciela C. de Nolla quien recibió el saludo de sus amistades en la Eci. «Villa Margarita»

#### ENFERMOS

Sigue siendo delicado el estado de salud de la Sra. Petrona S. de Rosario quien se encuentra en Pdú para asistencia.

Sigue igual el Sr. Carlos Tavani que se asiste en el Hospital de Pdú.

#### CAMPEONATO RELAMPAGO

Se realizó el domingo 6 de Abril en ésta el campeonato relámpago entre los cuadros de Guichón, Peñarol Nacional y Obreros Unidos, enfrentándose en primer término, Algorta con Peñarol ganando los locales por 4 goles a 1 y en segundo término Nacional y Obreros Unidos, ganando éstos últimos por 1 a 0 quedando como finalistas éstos y Algorta quienes después de un refido match resultó ganador Algorta por 4 tantos a 0.

Formaron los vencedores en esta forma: Medina; Gonet, y Montemurro; Montemurro, López y Griot; Tomarelli, López, Griot, López y Persita. A.H.B. Correspondiente.

### ASTRERIA

### GARMENDIA Hnos.

Paysandú — YOUNG  
Instalada en Ruta 3 a media cuadra de la Usina

Da Comienzo a la Serie N.º 14 de su CLUB de TRAJES

Antes de que se Agote Sólo te su número

Se Inicia en Junio

Casimires de Alta Calidad —

Corte Perfecto

# Queso Fresco

Duro — Semi — Duro — Parmesano

Caramelos "La GLORIETA"  
Surtido Completo

# Esteban Nedor

REPARTO A DOMICILIO

TELEFONO 124

# Lo que se Dice

## Que en Tienda LEON se vende

Bombacha para niña desde \$ 0.40.  
Bombacha para señora desde \$ 1.00.  
Bombacha para niño desde \$ 2.75.  
Bombacha para hombre desde \$ 4.00.

Y así todos los artículos baratisimos solamente en

# Tienda LEON

Calle 18 de Julio

YOUNG

# MARRONI ZUGASTI & Cía.

YOUNG

## Brígido A. Marroni Sucesor Sección Tienda

### OTOÑO—INVIERNO—1947

Anuncio que el más grandioso surtido ya está a la venta

### PRECIOS BAJOS

El haber hecho el stock para la presente estación antes de la suba me coloca en condición de poder ofrecer ventajas a los compradores

### Viernes Populares

En este día toda compra al contado gozará de un positivo descuento lo que hará más útil la inversión de su dinero

VENTAS REGALO — Sorteo semanales de boletos  
CREDITOS Liberales — Trámite Rápido

No hay muestrarios — Precio Fijo — TELEF. 5

# Ferretería EL YUNKE

## Rogelio Bianchi

Visítela encontrará lo que Usted desea a precios muy convenientes

TELEFONO 137—YOUNG

# Si todavía no lo ha hecho...

## Sea Ud. de los Primeros en Visitarnos

# TIENDA LA PERLA

EN SU NUEVO Y MAS AMPLIO LOCAL  
Ubicado a 30 metros de la Agencia ONDA y Junto a Casa GONNET —  
LA PERLA La que siempre Vende Barato



San Lorenzo se Adjudicó la Copa Cánepa

El domingo se realizó el interesante festival deportivo originado en torno a la disputa de la Copa donada por el Sr. Nicolás Cánepa. Landó para que fuera disputada a beneficio de la Liga Interlocal de Foot-ball.

Mucho público prestigió el espectáculo que empezó de mañana con el primer encuentro que sostuvieron Nacional y Ferrocarril.

En este partido Nacional, luego de ir ganando 3 a 1 perdió al final el partido por un gol de Ferrocarril.

## Auto de Alquiler

de FRANCISCO LAENEN

Atiende llamados del Pueblo y la Campaña por teléfono 109

Anexo: Camion de Alquiler

## Rafael de Santo CONSTRUCTOR

Cónsultelo para Cualquier Clase de Obras

PERSONAL COMPETENTE

En Young: Casa de Esteban Martínez, Tel. 34  
En Paysandú: Queguay 668

## Frigorífico Nacional

Planta Industrial Casa Blanca

### COMPRAS DE PAVOS

Comunicamos a los productores, que el próximo 2 de MAYO, iniciaremos las compras de PAVOS

los que recibiremos, además en nuestra Planta Industrial

Casa Blanca, en nuestras Oficinas de Paysandú en la calle Avenida España N.º 1638

LA ADMINISTRACION

convirtió para Miramar un bonito goal con shot rástreo desde el área. Empató Ferrocarril por 4 a 4.

En el segundo partido de la mañana S. Lorenzo venció a Ferrocarril por 1 a 0. Este partido se dice que fue protestado por Ferrocarril. En la segunda mitad de la Parque Leal recibió más público.

Le tocó a Miramar entrar a jugar con Ferrocarril. En el primer tiempo ganaba Ferrocarril por 2 goles hasta que poco después de iniciar el segundo tiempo Cardozo

corner, luego de Ferrocarril empató 4 a 4.

En el segundo partido de la mañana S. Lorenzo venció a Ferrocarril por 1 a 0.

Este partido se dice que fue protestado por Ferrocarril.

En la segunda mitad de la Parque Leal recibió más público.

Le tocó a Miramar entrar a jugar con Ferrocarril. En el primer tiempo ganaba Ferrocarril por 2 goles hasta que poco después de iniciar el segundo tiempo Cardozo

corner, luego de Ferrocarril empató 4 a 4.

En el segundo partido de la mañana S. Lorenzo venció a Ferrocarril por 1 a 0.

Este partido se dice que fue protestado por Ferrocarril.

En la segunda mitad de la Parque Leal recibió más público.

Le tocó a Miramar entrar a jugar con Ferrocarril. En el primer tiempo ganaba Ferrocarril por 2 goles hasta que poco después de iniciar el segundo tiempo Cardozo

corner, luego de Ferrocarril empató 4 a 4.

En el segundo partido de la mañana S. Lorenzo venció a Ferrocarril por 1 a 0.

Este partido se dice que fue protestado por Ferrocarril.

En la segunda mitad de la Parque Leal recibió más público.

Le tocó a Miramar entrar a jugar con Ferrocarril. En el primer tiempo ganaba Ferrocarril por 2 goles hasta que poco después de iniciar el segundo tiempo Cardozo

corner, luego de Ferrocarril empató 4 a 4.

En el segundo partido de la mañana S. Lorenzo venció a Ferrocarril por 1 a 0.

Este partido se dice que fue protestado por Ferrocarril.

En la segunda mitad de la Parque Leal recibió más público.

Le tocó a Miramar entrar a jugar con Ferrocarril. En el primer tiempo ganaba Ferrocarril por 2 goles hasta que poco después de iniciar el segundo tiempo Cardozo

corner, luego de Ferrocarril empató 4 a 4.

En el segundo partido de la mañana S. Lorenzo venció a Ferrocarril por 1 a 0.

Este partido se dice que fue protestado por Ferrocarril.

En la segunda mitad de la Parque Leal recibió más público.

### azul-grana.

#### IMPRESIONES

Finalizado este otro relám poco y luego de haber presenciado las actuaciones de los equipos locales frente a clubes visitantes de Pdú. y P. Bentos, justo es mencionar de que llegamos a la iniciación del Torneo Oficial que creemos se iniciará el próximo domingo, con una opinión muy optimista respecto al interés que el mismo estará revestido. Casi todos los equipos han cumplido hasta ahora actuaciones satisfactorias y si nos referimos a Ferrocarril, que era el que parecía estar más en la vía el domingo

demostró que sigue siendo el equipo desorganizado y pobre de elementos técnicos pero que a garra en cualquier momento puede dar una sorpresa al más mentado.

De modo que el torneo oficial promete mucho. Falta

INTENDENCIA MUNICIPAL DE RIO NEGRO.  
Patentes de Rodados Año 1947.

#### AVISO

Debiendo darse cumplimiento a lo establecido en la Ley de Patentes de Rodados en vigencia, en lo referente al precio de las chapas de Rodados de vehículos automotrices, acuérdase un plazo único de 30 días a partir desde la fecha, para que los que aún no han llenado ese requisito, se presenten ante las Oficinas de Rodados a poner en condiciones las respectivas chapas, vencido dicho plazo se procederá a su fiscalización.

Fray Bentos, Abril 10 de 1947. — GUILLERMO L. RUGGIA Intendente. — JOSE R. LOPEZ. S.R.O. INT.

Los sobres se abrirán en lugar, día y hora mencionados, en presencia de los interesados que deseen concurrir al acto. La Intendencia se reserva el derecho de rechazar todas las ofertas si no encontrara ninguna conveniencia.

Fray Bentos, Abril 28 de 1947. — GUILLERMO L. RUGGIA Intendente. — JOSE R. LOPEZ. Secretario

Objetos encontrados

El Sr. Elias Wornicov ha entregado a esta Redacción una puerta de camión encontrada en la calle próximo a la Estancia Conrado Mendoza Stirling.

Quien justifique ser su dueño puede pasar a retirarla por esta Imprenta.

Saguaypicáda  
BENAUME  
FERRETERIA MEYER

El Sr. Elias Wornicov ha entregado a esta Redacción una puerta de camión encontrada en la calle próximo a la Estancia Conrado Mendoza Stirling.

Quien justifique ser su dueño puede pasar a retirarla por esta Imprenta.

Saguaypicáda  
BENAUME  
FERRETERIA MEYER

## Dr. Andrés Braun

MEDICO OCULISTA

Dará consulta en YOUNG el Sábado

17 de Mayo de 14 a 20 horas y

Domingo 18, de 8 a 12 horas

Restaurant "Avenida"

(de Rodriguez Hnos.).

nómás que el público lo presigue con su invaluable presencia.

#### Viajeros de Algora

— Para Fray Bentos los señores M. Rossi y Tito Taglia ni.

— Para N. Berlín el Comisario señor Juan Díperna.

— De Young el señor N. Weber.

— A Paso de la Cruz el señor G. C. de Policía señor Armando Pittamiglio.

— Fue trasladado a N. Berlín de Paso de la Cruz el guardia civil Juan Carlos Odrizola.

— Para Montevideo el señor Daniel Fraga.

— De Paysandú la señora Emilia Morales.

— Pasa unos días en el hogar de los esposos Tognola-Arbiza, la señora Regina Canavesi de Tognola, y su hijo Juan Carlos.

— Para la Estancia «Los Tucutucos» el señor J. Perón, su esposa Chinita Ugarde.

— Después de 'pasar varios días en Paso de la Cruz, re

gresó a Algora el joven guarda civil Washington Soto Piriz.

— Regresó de Artigas el señor Delfino Silveira.

— De Young la señora Ambrósia Sarmiento de Villarreal.

— Para Young el señor Raúl Soñora.

— Estuvieron en Paysandú el Sr. José Falcone, su hijo Julio y la Sra. Elsa Falcone ne Bartaburu.

— Para Paysandú la Sra. María Ducasse de Coello.

— Para Montevideo por varios días a pasar entre sus familiares Emilio H. González.

#### ATENCION

PATENTE de despacho de Bebidas.

VENDO tratar con Juan José Botta en Young.

#### Servicios ofrecidos

MATRIMONIO competente en granja, quinta o lechería. Se Ofrece. — Informes en esta Imprenta. — Teléfono 23-

## Súrtase para Todo el Invierno con un Crédito

Casa Astarita

Y lo Abona en Comodas Cuotas Mensuales

Vd. Compra al PRECIO de CONTADO

Aprovecha Nuestras Rebajas Especiales

No Paga Récargos Sobre la Mercadería

Rápido y sin Trámites  
MOLESTOS

# Vida Agropecuaria

Todo un Acontecimiento Ganadero  
Resultó la Primera Feria de Romney  
Marsh y el Gran Remate de Vien-  
tres y Novillos Seleccionados

EL TOTAL DE LAS VENTAS LLEGO a \$ 200.441.50

Como ya lo preveíamos en  
nuestra edición del sábado y el  
afecto se confunden y se ante-  
ponen a los intereses en juego

Entre los destacados cria-  
dores de Romney Marsh pre-  
sentes se destacaba la presen-  
cia de Don Miguel Jaume To-  
res, Vice Presidente de la  
Sociedad de criadores de esa  
raza y el cual investía la re-  
presentación de la misma, an-  
te la lamentable inasisten-  
cia de Don Máximo Cassiani  
Seré, presidente en ejercicio  
de la gremial mencionada.

Una cantidad de destacados  
criadores de distintas zonas  
se hicieron presentes en el lo-  
cal mencionado originándose  
esa reunión tan característica  
de los ambientes rurales del

pais, donde la hermandad y el  
afecto se confunden y se ante-  
ponen a los intereses en juego

Entre los destacados cria-  
dores de Romney Marsh pre-  
sentes se destacaba la presen-  
cia de Don Miguel Jaume To-  
res, Vice Presidente de la  
Sociedad de criadores de esa  
raza y el cual investía la re-  
presentación de la misma, an-  
te la lamentable inasisten-  
cia de Don Máximo Cassiani  
Seré, presidente en ejercicio  
de la gremial mencionada.

En el acto inaugural hizo  
apertura del mismo el Pre-  
sidente de la Sociedad Rural  
de Río Negro Sr. Alfredo  
Young quien en conciso dis-  
curso manifestó el placer de  
la entidad que preside de re-  
cibir en su seno esa feria de

Romney Marsh y formuló el  
cordial ofrecimiento del local  
a la misma.

El discurso fue breve y po-  
blado de conceptos felices y  
claros los que fueron debida-  
mente interpretados por el se-  
lecto auditorio y aplaudido.

Acto seguido el Sr. Julio  
Stirling en su carácter de de-  
legado de la Sociedad de cria-  
dores de Romney Marsh to-  
mó la palabra en forma sen-  
cilla y galana como es su in-  
confundible modalidad y a la  
vez que agradeció el gentil  
ofrecimiento formulado por el  
Presidente de la Sociedad Ru-  
ral de Río Negro, se refirió a  
los valores intrínsecos de ese  
tipo de feria a la cual los cria-  
dores de la raza llegaban uni-  
formados por un espíritu so-

cial a fin de propender a la  
extensión de las áreas de ex-  
plotación de la misma.

Los micrófonos de la poten-  
cia de C. W. 35 Radio  
Paysandú y el amplificador de  
publicidad «Mickey» reco-  
gieron con perfecta nitidez  
ambos discursos por lo que a  
la vez que fueron escuchados  
con viva atención por los pre-  
sentes, fueron sintonizados des-  
de lejanas zonas del país,  
zonas argentinas y brasileñas  
donde llega a la perfección  
la sintonía de dicha emisora.

Luego de los discursos men-  
cionados el conocido martille-  
ro Sr. Sixto Dutra subió a la  
tribuna y dio comienzo al remate

con ovejas tatuadas por Mejoramiento Ovino y

propiedad de los criadores de

Soriano Sres. Roglia y Olive-  
ra.

Roglia y Oliveira a Luis Tabares vendió 23 borregos \$15.00  
c/u; E. Pereda del Marco y Hijo-  
res 37 borregos a \$17.50 c/u; el

mismo a Alf. Young 1 borrego a  
\$100.00 c/u; el mismo al mis-  
mo 1 idem. a \$100.00 c/u; el

mismo a Carlos M. González  
Horzá 5 borregos P. I. a \$70.00  
c/u; los mismos a los mismos

1 borrego P. I. a \$73.00 c/u,  
los mismos a Antonio Lafour-  
de 3 borregos a \$60.00 c/u; los

mismos al mismo 3 borregos  
P. I. a \$47.00 c/u; los mismos  
a Indarte Gartarino Hnos. 1  
oveja P. I. a \$74.00 c/u; los

mismos al mismo 12 ovejas P. I.  
a \$40.00 c/u; Reynaldo J. Bo-  
nino vendió a Justo Leal Rol-  
dán 50 ovejas M. O. a \$18.00  
c/u; los mismos a Brígido A.  
Marroni 72 ovejas a \$12.50

## Local "EL EDEN"

LAS FLORES. — PASO DE LA LAGUNA

### 1.er GRAN REMATE

El Miércoles 14 de Mayo de 1947

Organizado por el martillero **LUIS A. VILLAR** y su  
colaborador Sr. **ALFREDO SALABERRY**

#### PRIMERAS INSCRIPCIONES:

##### 700 VACUNOS 700

300 Vacas Gordas	1.100 LANARES	1.100
300 Novillos de 1 1/2 años a	Destacándose 1000 Capones de	
3 1/2 años	4 y 6 dientes sola señal	
100 Piezas de ganado de Cria	Las haciendas deben concu-	
14 Yeguarizos	rrir libres de garrapata	

Se asegura la concurrencia de compradores de San José, Flores, Durazno y otros puntos del Sur

Por anotaciones y Mayores Informes: Escritorio VILLAR — Fonda 720 Trinidad o ALFREDO SALABERRY — Tel 10 — Paso de la Laguna

#### Periodistas en la Primera Gran Feria de Romney Marsh

Con motivo de la Prime-  
ra Gran Feria de Vientes  
Romney Marsh nos fué  
oportuno anotar la presen-  
cia en nuestro ambiente de  
distinguidos colegas de la  
prensa escrita y oral del  
país.

Así es que recordamos  
haber visto en los distintos  
actos que originó la misma  
a los Sres. Miguel A. Gol-  
cochesa y Juan Carlos Gi-  
glio de la importante revis-  
ta ganadera «La Propaga-  
da Kursi», Srs. Benítez Pe-  
rales, jefe de Redacción de  
nuestro colega «El Telégra-  
fo», el Fotógrafo granero  
y su señora esposa, al Sr.  
Delfino Pérez Coelho, corre-  
pondiente del mismo diario, al  
Sr. Valois Rearden Direc-  
tor de «La Reforma» de  
Fray Bentos; al Sr. Héctor  
R. Poncepión, relator  
de C.W. 35 Radio Pdù. y  
a otros que lamentamos no  
recordar.

#### A V I S O

Se comunica al comercio  
y al público en general que  
ha sido vendida a los Sres.

Nilda R. Inderkum y José A.  
Crevoisier la Farmacia que gi-  
ra con la denominación de

«Castiglioni», ubicada en  
Young Dpto. de Río Negro

haciéndose los compradores y  
de las existencias y

cuentas del pasivo y el Sr. Con-  
rado Castiglioni de las del  
activo. — Young, 15 de Marzo

de 1947. Nilda Inderkum-  
RAUL P. CASTIGLIONI. — JOSE

A. CREVOISIER.—

**FENOTIACINA**  
consulte precios  
Ferretería MEYER

## DINERO

### DISPONIBLE

Para Colocar en Hipoteca  
sobre campo

Cantidad \$ 14.000

Mayores Informes en Esta Imprenta

TELEF. 22



**LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.**

Comerciante Reconocido

**McCORMICK - DEERING  
INTERNATIONAL**

YOUNG

SUCURSAL NUEVO BERLIN — TEL. 15



ESTÁNDAR DE CALIDAD Y SERVICIO

## LAS VENTAS DE VACUNOS

El domingo se presentó también un día magnífico apropiado para las tareas a cumplirse y al promediar las 10 de la mañana el conocido martillero Sr. Juan J. Víctorico dio comienzo al remate de vieneses Hereford y F. Hereford.

Se había registrado el arribo de nuevos compradores, interesados en poblar grandes áreas de nuestros cotizados productos de estas razas, por lo cual la subasta se sintió ágil e interesante marchando la demanda con un ritmo ágil lo cual, dos horas más tarde ya había elevado las cifras de ventas a niveles que superaban los cálculos más optimistas.

Así fué que se registraron las transacciones en la siguiente forma:

Carlos Stirling vendió a J. R. Gambetta & Cia 84 vaquillonas a \$78.50 c/u; el mismo a Carmelo Fintos 20 novillos a \$134. c/u; el mismo a C. M. Garcén 80 idem a \$115.50 c/u; el mismo a Arturo Cash 20 idem a \$103.00 c/u; el mismo a Cia. 874, c/u; Domingo Aramburu a Orlando Montesano 5 vag. a \$100.00 c/u; el mismo a Fabio F. Santayana 15 idem a \$94. Miguel A. Elordoy a J. Stirling 15 idem a \$170.00 c/u; Juan y A. Montero a Art. Cash 8 vag. P.F.C. a \$84. c/u; los mismos al 6 p. c/u a \$88. c/u; Diego mismo 10 vag. F.P.C. a \$91.00 c/u; Lavor a Julio Cash 10

c/u; Julio Stirling a Fabio F. Santayana 400 vag. F.F.C. a \$82. c/u; el mismo a D. Lavor Hijo 60 vag. a \$120.00 c/u; el mismo a Regules y Arcocena 24 vag. a \$105.00 c/u; el mismo a Esteban Itategui 20 vag. a \$113.00 c/u; el mismo al mismo 60 vag. a \$125.00 c/u; el mismo a Cia. Inmob. Ang. Americ. 20 vag. a \$30.00 c/u; el mismo a Est. Olaso S. A. 10 vag. a 150.00 c/u; el mismo a la misma 5 vag. a \$130.00 c/u; el mismo a la misma 7 vag. a \$60. c/u; José M. Elorza a Cia. Inm. Ang. Americana 200 vag. a \$101.00 c/u; Alfredo y Julio Stirling a Narciso Gambetta 55 vag. a \$80. c/u; los mismos a Regules y Arcocena 124 vag. a \$70. c/u; los mismos a Roberto Reyes Cabra 24 vag. a \$62.50 c/u; los mismos al mismo 26 idem a \$62.50 c/u; los mismos a Nanguila Hnos. & Cia. 94 idem a \$60. c/u; Alfredo Young a D. Lavor (h) 23 vag. a \$110.00 c/u; el mismo al mismo 15 idem a \$103.00 c/u; el mismo a Cia. 874, c/u; Domingo Aramburu a Orlando Montesano 5 vag. a \$95. c/u; el mismo a Arturo Cash 12 idem a \$118.00 c/u; el mismo a Diego Fontana (h) 35 idem a \$85. c/u; el mismo a Jaime Torres 14 p. c/u a \$85. c/u; el mismo al mismo 10 vacas a \$80.50 c/u; el mismo a Regules y Arcocena 20 p. c/u a \$66.00 c/u; Sierra Olaso Hnos. a Fabio P. Santayana 110 vacas F.F.C. a \$77.50 c/u; David Stirling a Esteban Itategui 5 vacas Shorthorn a \$120.00 c/u; Reynaldo Young a David Stirling 22 p. c/u a \$85.00 c/u; Antonio Lafocarde a Fabio F. Santayana 15 vag. a \$75.00 c/u; Nicols Bochenko a Carlos Stirling 25 nov. a \$78.50 c/u; el mismo a Salvador Fontana 35 idem a \$90.50; Estancia «Nueva Melena» a Julio Stirling 30 novillos a \$75. c/u; Est. «El Ombú» a Regules y Arcocena 50 novillos a \$75.25 c/u; J. Leal Roldán a M. C. Stirling 1 vaca Hol. a \$350.00 el mismo a Alf. Bartaburu 1 idem a \$350.00 c/u; M. Raúl Farietti a Julián Razquin 9 vacas Norm. F. I. a \$270.00 c/u; el mismo a Marcelino Indarte 1 idem a \$186.00 el mismo a Julián Razquin 1 idem a \$280. el mismo al mismo 1 idem a \$225.00 el mismo al mismo 1 idem a \$175.00; el mismo al mismo 1 idem a \$165.00; el mismo al mismo 1 idem a \$225.00; el mismo al mismo 1 idem a \$225.00; el mismo al mismo 1 idem a \$185.00; el mismo al mismo 1 idem a \$175.00; el mismo al mismo 1 idem a \$130.00; el mismo al mismo 8 idem a \$180.00 c/u; el mismo a Miguel Sigmundo 1 idem a \$165.00; el mismo a Est. y Col. Uruguay 1 idem a \$250.00; el mismo a Diego Indarte 1 idem a \$95.00; el mismo a Alfredo Young 1 idem a \$205.00; el mismo a Estancia Olaso S. A. 2 idem a \$125.00 c/u; el mismo a la misma 1 idem a \$140.00.

A deducir 5 vaquillonas de Antonio Lafocarde a el Dr. Fabio Santayana a \$75.00.

## OBSEQUIO DE

## Casa RODE

Los bonos que tiene en venta por valor de un peso c/u, para el sorteo de una magnífica Moto «Norton», una bicicleta para dama o caballero y un calentador para baño puede adquirirse gratuitamente por un simple procedimiento.—

En efecto por toda compra mayor de \$ 25. - se regalan bonos que ofrecen posibilidades únicas.—

Téngalo en cuenta. visite

## Casa RODE

YOUNG

TELEFONO 126

p. c/u a \$66. c/u; el mismo a J. R. Gambetta & Cia. 5 vag. a \$95. c/u; el mismo a Arturo Cash 12 idem a \$118.00 c/u; el mismo a Salvador Fontana 5 novillos a \$88. c/u; Arturo S. idem a Jaime Torres 15 vag. a \$83. c/u; el mismo a C. M. Garcé 10 vacas a \$80.50 c/u; el mismo a Regules y Arcocena 20 p. c/u a \$66.00 c/u; Sierra Olaso Hnos. a Fabio P. Santayana 110 vacas F.F.C. a \$77.50 c/u; David Stirling a Esteban Itategui 5 vacas Shorthorn a \$120.00 c/u; Reynaldo Young a David Stirling 22 p. c/u a \$85.00 c/u; Antonio Lafocarde a Fabio F. Santayana 15 vag. a \$75.00 c/u; Nicols Bochenko a Carlos Stirling 25 nov. a \$78.50 c/u; el mismo a Salvador Fontana 35 idem a \$90.50; Estancia «Nueva Melena» a Julio Stirling 30 novillos a \$75. c/u; Est. «El Ombú» a Regules y Arcocena 50 novillos a \$75.25 c/u; J. Leal Roldán a M. C. Stirling 1 vaca Hol. a \$350.00 el mismo a Alf. Bartaburu 1 idem a \$350.00 c/u; M. Raúl Farietti a Julián Razquin 9 vacas Norm. F. I. a \$270.00 c/u; el mismo a Marcelino Indarte 1 idem a \$186.00 el mismo a Julián Razquin 1 idem a \$280. el mismo al mismo 1 idem a \$225.00 el mismo al mismo 1 idem a \$175.00; el mismo al mismo 1 idem a \$165.00; el mismo al mismo 1 idem a \$225.00; el mismo al mismo 1 idem a \$225.00; el mismo al mismo 1 idem a \$185.00; el mismo al mismo 1 idem a \$175.00; el mismo al mismo 1 idem a \$130.00; el mismo al mismo 8 idem a \$180.00 c/u; el mismo a Miguel Sigmundo 1 idem a \$165.00; el mismo a Est. y Col. Uruguay 1 idem a \$250.00; el mismo a Diego Indarte 1 idem a \$95.00; el mismo a Alfredo Young 1 idem a \$205.00; el mismo a Estancia Olaso S. A. 2 idem a \$125.00 c/u; el mismo a la misma 1 idem a \$140.00.

A deducir 5 vaquillonas de Antonio Lafocarde a el Dr. Fabio Santayana a \$75.00.

## Llamado a Licitación

Llámase a licitación para la explotación del servicio de Restaurant, venta de fruta y cantina, en la fiesta que se organiza a beneficio del Young Aero Club, el día 25 de Mayo del corriente año, en su campo de aviación sito en «El Cambará».—

El pliego de condiciones se puede retirar en la Secretaría del Young Aero Club (Club Social Young) en horas hábiles.—

Las propuestas firmadas serán presentadas en sobre cerrados y lacrados y se recibirán en la misma secretaría hasta el día lunes 12 de Mayo de 1947 y se abrirán el mismo día a las 19 y 30 en presencia de los interesados.

## ¡Gran Ocasión!

Un surtido selecto y variado de Muebles Nuevos

Artículos de rigurosa terminación y excelente calidad, de precio a cual más reducido

Máganos una visita y se convencerá

## Casa PABLO

Tienda y Mueblería

## CINE ATENAS JUEVES

1.a Parte, Cortas, Columbia presenta la serial en 12 episodios. EL MONSTRUO FATAL, 9.0 y 10.0 Episodio.—

2.a Parte, Donald O'Connor y Peggy Ryan en: LAS TRES GLORIAS, Un derroche de alegría e ingenio

## SABADO

1.a Parte, a las 21, Evelyn Ankers, J. Carrel Naish en ATAVISMO QUE MATA, 2.a Parte, Bud Abbott, Lou Costello, en GENTE DE POSTIN, Mil incidencias y situaciones para morirse de risa.

## DOMINGO

MATINEE A LAS 15 HORAS

1.a, Bela Lugosi, Dorothy Arnold, Robert Kent, en: EL MONSTRUO FATAL, 9.0 eps. Camino de la Muerte, 10.0 eps. Las Huellas del Monstruo, 2.a, Bud Abbott, Lou Costello, en GENTE DE POSTIN

Sección VERMOUTH Y NOCHE,

EL FANTASMA DE LA OPERA

com: Nelson Eddy, Susanna Foster, Claude Raines

La Película que la tiene todo Música, Misterio, Amor . . .

## Por JUAN CROCE

## El Domingo 18 de Mayo de 1947

En el Local de José María Sosa a las 9 de la mañana

Se iniciara la venta con el remate judicial por cuenta del Sr. Sebastián R. Rath, cuyo detalle general está en poder del rematador y por ser demasiado extenso, se hace conocer una parte a continuación:

1 máquina bobinadora	1 teléfono con micrófono
1 banco de trabajo en el taller	1 caja de Radio
1 lote voltímetros	1 lote corta fierros
5 parlantes	1 " punzones
1 lote llaves	1 " herramientas
1 soplete	1 primus
1 lote transformadores grandes	1 lote 34 mechas agujerear hierro
1 " " chicos	1 Estanque Vitrina
3 Resortes p/ Ford T de arranque	1 infinidad de artículos que no se detallan
1 Mueble Fichero	
1 lote bobinas	

Terminado el Remate Judicial se continuará, por cuenta de varios con:

30 puertas y ventanas en muy buen estado, para todos los gustos	1 lote pico usados
1 saguado con marco	3 hachas sin cabo
1 puerta vidriera con celocia cedro	5 barrenos varias medidas
3 pares de balcones	1 sulky liviano
8 rejas para ventanas de varias medidas	visagras—pasadores—metros—llamas—escolina—hojas cierra cortar hierro
3 brocales de hierro para aljibe	Rondanas para pozo—bomba reloj para aljibe—Caños de 1/2 pulgada galvanizado—hierro para construcción usado—poleas de hierro y de madera para máquinas—alambre de púa, liso y negro usados
500 baldosas coloradas «Sacomán» especiales para azotea	1 lote de sillas
1 lote tirantes pino tea varias medidas	carteras y carpetas escolares
1 rifle 9 milímetros muy b/ estado	2 alcancías nuevas
1 escopeta calibre 12 casi nueva	6 compás para lápiz nuevos
Palas de dientes, anchas, 3 de pescar	4 cuchillos c/ valinas nuevos
2 barretas especiales	25 agujas coser bolsas nuevas
2 plsones — 2 cerruchos	22 frascos aceite de máquina
2 tróceadores — 2 taladros	4 tarros arsenico
3 máquinas matar hormigas	5 latas grasa para carro
1 zorra para barril de 3 ruedas	1 desnudadora "Cómo" para 150 lts. por hora
1 lote postes usados de bambú bay	1 " Massey Harris con pié
1 máquina pastera	1 " Alfa chica
1 segadora Deering de 8 pies	
1 fuelle para herrero	
1 lote marrones	

e infinitud de artículos imposibles de detallar

COMISION 6 %

## Taller COVENTRY

## OFRECE:

Productos Veterinarios y Agrónomicos

SUEROS y VACUNAS de todas las Firmas Conocidas

ATENDIDA POR LOS TECNICOS Dr. CONRADO SILVA.- Médico Veterinario EDISON B. MAQUIEL RISSO.- Químico Farmacéutico Avda. Treinta y Tres 3275 — TEL. 28 FRAY BENTOS

FOR INFORMES EN YOUNG

Juan Antonio Andrada — TEL. 18

Philidyne de procedencia holandesa \$ 15.30 c/u  
"Miller" " " inglesa \$ 14.50 c/u  
"Marelli" " " italiana \$ 11.30 c/u

18 de Julio, frente a Casa Reyes Hnos